

MUSIC - UNIVERSITY OF TORONTO



3 1761 07918705 0

Philipot, Jules  
cLe magnifique. Pianovocal  
score. French

M  
1503  
P555  
M3



LE

MAGNIFIQUE

OPÉRA BOUFFE EN UN ACTE

DE

JULES BARBIER

MUSIQUE DE

JULES PHILIPOT

PARTITION PIANO ET CHANT

arrangée par

HENRI CARRÉ

---

PRIX: 10 Fr.

---

Paris. LÉON GRUS. Editeur. Boulevard Bonne Nouvelle. 31.

Propriété pour tous pays.

*Déposé selon les traités internationaux.*

Imp E. Delay, r Rodier, 41.



LE

# MAGNIFIQUE

OPÉRA BOUFFE EN UN ACTE

DE

JULES BARBIER

MUSIQUE DE

# JULES PHILIPOT

PARTITION PIANO ET CHANT

arrangée par

HENRI CARRÉ

—  
PRIX: 10 Fr.  
—



Paris. LÉON GRUS. Editeur. Boulevard Bonne Nouvelle. 31.

Propriété pour tous pays.

*Déposé selon les traités internationaux.*

Imp. E. Delay et Rodier, 41.



M  
1503  
P555M3

A

Monsieur Barbereau

Hommage affectueux  
de son tout dévoué Elève et Ami

Jules Philipot

## LE MAGNIFIQUE

## PERSONNAGES.

Célie, Nièce d'Aldobrandin.	Soprano.
Sabine, Soubrette.	Mezzo-Soprano.
Horace, (dit le Magnifique) Seigneur Florentin.	Tenor.
Covielle, Valet d'Horace.	Baryton.
Aldobrandin, Oncle et Tuteur de Sabine.	Basse.
Bazile, Valet d'Aldobrandin.	Tenor.

## ARTISTES.

M <sup>lles</sup> Marcus.
Perret.
M <sup>rs</sup> Montaubry.
Troy.
Tissier.
Grivot.

## CATALOGUE des MORCEAUX.

	Pages
OUVERTURE .....	4
<b>N<sup>o</sup> 1. INTRODUCTION</b> ..... Allons, Covielle, imite moi..... (Horace et Covielle) .....	15
– <b>2. SÉRÉNADE</b> ..... Si, par malheur, ma chanson vous réveille, (Horace) .....	21
– <b>3. ENTRÉE d'ALDOBRANDIN</b> et 2 <sup>d</sup> Couplet de la SÉRÉNADE. ....	26
– <b>4. QUATUOR</b> et <b>SCÈNE</b> ..... (Horace, Covielle, Aldobrandin et Bazile) .....	50
– <b>5. TERZETTO BOUFFE</b> ..... Le premier devoir d'une femme .....	57
(Célie, Sabine et Aldobrandin)	
– <b>6. COUPLETS. LES IMPRÉCATIONS de SABINE</b> .....	51
– <b>7. GRAND TRIO</b> de la DÉCLARATION..... Seigneur!voici ma nièce. ....	59
(Célie, Horace, Aldobrandin)	
– <b>8. CHANSON MAURESQUE</b> Allez, monsieur l'oiseau des bois, (Sabine) .....	85
– <b>9. DUÓ BOUFFE</b> .....A notre artifice... (Sabine, Covielle) .....	87
– <b>10. FINAL</b> .....Voilà justement le moyen .....	98
(Célie, Sabine, Horace, Covielle, Aldob. et Bazile)	



# LE MAGNIFIQUE.

OPÉRA COMIQUE EN UN ACTE.

PAROLES DE

JULES BARBIER.

MUSIQUE DE

JULES PHILIPOT.

Flûtes.  
Petite Flûte  
Hautbois.  
Clarinettes en Ut.  
Corns en Sol  
Corns en Ré  
Bassons.  
Trombones et Ophi:  
Timbales en Ut  
Quatuor

## OUVERTURE

All<sup>o</sup> moderato. (76 =  $\text{♩}$ )

*con sordino.*

PIANO.

Gr. Flûte.  
Hautb.  
Clar. *pp e legatissimo.*  
Bassons.  
Alts.  
C. B.

Violons.  
Corns en B.  
otez la sourdine.

*poco lento e capriccioso a piacere* (72 =  $\text{♩}$ )

*mf* Cl: solo.  
Quatuor.  
Bassons.

*largamente.* (126 =  $\text{♩}$ )

Alts.  
*riten.*  
*f* Alts. et C. B.

Cl: Bous.

Cl: Cors.  
Cors en Sol.  
Quat. *ff*  
Bous *f*

*vibrato.*  
Fl. Hautb.  
*tutta forza.*

*Più vivo (144 = ♩)*  
Hautbois.  
*sempre pizz.* Hautb.  
*sf*  
Quat.  
Bous

*sf*  
*sf*

*sf*  
*sf*

Fl. 5 5 5 5 5 5  
Hautb. 5 5 5 5 5 5  
Quat. 5 5 5 5 5 5  
Quat. 5 5 5 5 5 5  
*poco indeciso.*

*p* *très détaché* *p* *più, f*

*tutta forza.* Hautb: Cl: Quat: Bons

*ff* Tutti 1<sup>rs</sup> & 2<sup>es</sup> seels. 3<sup>a</sup> bassa

Fl: Cl: Quat: Bons Timb: *ff* 3<sup>a</sup> bassa

*poco più vivo.* (160 = ♩) *ff* *tutta forza.* 3<sup>a</sup> bassa

Tutti. Tromb: 2<sup>es</sup> Vons

*ff*

Tromb.

*semplice* Clar.

2<sup>da</sup> Viol. et Altos.

Cors en Sol,  
Bassons,  
Vclle  
et C.B.

Ven.

*più f.*

*ff* Cors en Ré.

Bons

3

Fl.  
Quart.

Quart.

*p subito.*

Bons

4<sup>es</sup> Bons

Quart.

*ff* Tutti.

Ped

*ff*

Ped

*ff*

Fl.  
Hautb. *tr*  
Cl. *tr*

*fp* Trombones.

*p*

Ped.

tr. *fp* *fp* *fp* *fp* *fp* *fp*

Quat. Cl. F1  
Bass

1<sup>rs</sup> Vons  
2<sup>ds</sup> Vons  
Altos.

tr. *tr* *più lento.* *stridento*

Tromb. et Bassons.

*p* *m.d.* *m.g.* *m.d.*

*poco rubato.*

*f* *m.g.* *m.d.* *f* *m.g.* *m.d.*

*vivo.* *meno vivo.* *poco lento.*

Altos.

1<sup>rs</sup> Vons

1<sup>rs</sup> et 2<sup>ds</sup> Vons

Vons et Altos.

*pp*

Cantabile sostenuto. (76-8)

*p* *lunga pausa.* *sempre pizz.*

2<sup>de</sup> Clar. Bass.

Violons. et Altos.

C.B. C.B.

*molto espressivo.* *sonore il canto.*

Violon.

Fl:  
Cl:  
Hautb:  
Altos.  
Bons

Cor en Sol.

1<sup>ers</sup> vons 3 3 3 *poco animato ed agitato.*

*rit.*

Pau-a

*capriccioso.*

*rubato.*

Hautb: Solo.

*indeciso.*

*poco animato. (108:♩)*

Hautb:  
Cl:  
Vll<sup>ns</sup>  
Altos.  
Bassons.

Cor en Sol.

Fl:  
Hautb.  
Cl:

Quat: *molto cresc.*

Bons

*f* *ff* Tromb:

*a capriccio.*

Vlle Solo.

poco più vivo (152 = ♩)

pp

Fl. 4 grazioso.

Hautb. Cl. Hautb.

Quat. Hauts. *leggierissimo.*

pp

Doublez le Mouvt (152 = ♩)

ven-  
vons

*ff* *Alto.*

Cl. *ff*

Tutti.

1<sup>re</sup> Mouvt (152 = ♩)

*ff* à 2 mains.

Hautb. Fl.

pp

pp

Doublez le Mouvt (152 = ♩)

ven-  
vons

à 2 mains.

*ff*

Tutti.

*ff* *Alto.*

1<sup>re</sup> tempo. (152 = ♩)

Fl. et Vons

*ff*

*p*

V<sup>lle</sup> C.B.

*molto cresc.*  
Cl. Cors.  
Vons Cl: *pp*  
Bous Tromb. Quat Timb. Triangle.  
*sf*

*cresc.*  
Tutti.  
*sf*

*f*  
*sf*  
*sf*  
*sf*  
secco.

Vons et Altos.  
*meno f*  
*pp* Altos et Vles  
Cl. Vons Vles Altos  
sourdement  
8a bassa

Chant.  
*dolce.*  
*p*



First system of musical notation, featuring treble and bass staves with complex chordal textures and melodic lines. A dynamic marking *ff* is present. A dashed line with the text "ga bassa" is positioned below the bass staff.

Second system of musical notation, continuing the complex textures from the first system. It includes various musical notations such as slurs and accents.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes with intricate harmonic structures.

Fourth system of musical notation, marked with *ff* and *Tutti*. It features a prominent *8va* (octave) marking above the treble staff, indicating a shift in register. The texture is dense and rhythmic.

Fifth system of musical notation, marked with *ff* and *allargamente.* (ritardando). The tempo slows down, and the harmonic texture becomes more sustained and expressive.

Sixth system of musical notation, marked with *All<sup>o</sup> vivo. (160-♩)* and *Tutti.* The tempo increases significantly, and the music returns to a more rhythmic and driving character.

First system of a musical score, featuring a treble and bass staff with various notes and rests.

Second system of a musical score, featuring a treble and bass staff. Includes instrument markings: Fl. u. V. ds, Cors Clar., Haarb., Bass, and Altes Cors en Ré. A dynamic marking of *p* is present.

Third system of a musical score, featuring a treble and bass staff. Includes the instruction *strepitoso* and a dynamic marking of *ff* with the word *Quat.* below it.

Fourth system of a musical score, featuring a treble and bass staff. Includes the instruction *poco rit e rinf.*

Fifth system of a musical score, featuring a treble and bass staff. Includes the instruction *poco riten e rinf.*

Sixth system of a musical score, featuring a treble and bass staff. Includes a dynamic marking of *ff*.

8<sup>a</sup> *tr* *tr*  
 1<sup>re</sup> Vons *legg e rapido.*

8<sup>a</sup> *tr* *tr*  
*legg volante.* *starg:* *ff starg:* *ritenuto.*

1<sup>re</sup> movto (126:♩)

*un peu plus lent que la 1<sup>re</sup> fois.*

*Tutti ff grandioso.*

*ff*  
 Hautb.  
 Bons  
 Vlle et C.B.

Serrez. (168:♩)

Cl.  
 Cors. Vons et Altos.  
 Bons  
 C.B.

ant. pas les notes graves plus petites)

6de Fl

Hautb.  
Cl.  
Quar

10088

First system of a musical score. It features a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music consists of eighth and sixteenth notes with various articulations. Above the treble staff, there are markings for woodwinds: "6de Fl", "Hautb.", "Cl.", and "Quar". The number "10088" is printed below the bass staff.

Second system of the musical score. It continues the grand staff notation. The music becomes more complex with some triplets and dynamic markings. A "Tutti" marking is present in the lower right of the system. A dashed line is drawn above the treble staff.

Third system of the musical score. This system is characterized by a series of repeated rhythmic patterns in the treble staff, each marked with a forte (*f*) dynamic. The bass staff provides a steady accompaniment with chords.

Fourth system of the musical score. The treble staff features a melodic line with a *fucuo.* marking above it. The bass staff continues with chordal accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble staff has a more active melodic line with some rests. The bass staff accompaniment remains consistent.

Sixth system of the musical score. The treble staff shows a melodic line with some grace notes. The bass staff accompaniment concludes the system.

N° 1.

INTRODUCTION.

Flûtes.  
Hautbois.  
Clair. Si.  
Corns en Mi.  
Corns en Si.  
Bassons.  
Tombales. M<sup>rs</sup>.  
Quatuor.

Le théâtre représente un jardin. A droite, la maison d'Aldobrandin, au premier étage, une fenêtre garnie d'une poulie. Au fond, un mur percé d'une porte, avec un judas. Sorties, à droite, devant et derrière la maison. A gauche, un fournil de jardinier.

All<sup>o</sup> moderato (144 = ♩)

HORACE.

COVIELLE.

PIANO

Marquez légèrement le 4<sup>e</sup> temps de la mesure.

*pp* vous Altos.

La toile se lève, la scène est vide.

Corn en Mi.

Clar.

*Alles.*

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

5 5 2

HORACE. (Parlé) très vite.

Al-lons, Covielle, i-mi-te moi, sau-te! Allegro (144 = ♩)

pausa.

*ff*

Altos

*f*

Viles

All.<sup>o</sup> mod<sup>to</sup> (120 = ♩)

Mais, monsieur!

Fl: vous

f Bassons.

mf Altos. vlls

de bonne foi, Ce que vous faites est il sa - ge?

Fl:

louré.

f Hautb. Cors: Quat.

p

Et faut-il provoquer ainsi Le ti - gre

(en grossissant la voix)

f

sfp 152 tr

152 tr

Quat.

Hautb.

Hautb. Clar. Quat. BONS

ga bassa

jus - que dans sa ca - ge?

4<sup>es</sup> vons

p

ga bassa

**HORACE**

U - ne co - lom - be au - doux plu - ma - ge, Avec le

*riten.* *molto rit.* (80:♩)

Vons Altos. Hautb. Cor. Cl.

*dolce e legato.*

*poco rit.* *senza rigore.*

tigres logeaussi; Et mon cœur n'a d'au - tre sou - ci, d'au - tre sou -

*riten.* *a tempo.*

*f* Vons

Fl. Hautb. Cl.

*poco rall.*

- ci, Que d'entendre son doux ra - ma - ge.

**COVIELLE** **Allegro**

Pressez (108:♩) Mais,

*f* tutti. *poco rall.* Quat.

(116:♩)

mon - sieur, son - gez, s'il vous plaît, Qu'il est l'hôte ou maître et va - let De -

1<sup>rs</sup> Vons Fl. Quat. *f*

vraient, loin d'un so- leil fu- nes- te, Fai - re pai- si- ble- ment la si- es- te, Mais,

Fl.

*allarg. e rall poco* (400 = ♩)

monsieur, son-gez, s'il vous plaît, Qu'il est l'heure où maître et va- let De -

Quat. Cors et Bass.

*poco riten.*

vraient, loin d'un so- leil fu- nes- te, Fai- re pai- si- ble- ment la si- es- te!

*poco più vivo.*

*p* *ff* Quat

**BORACE** (Presque parlé, et très vite)

Allons, trêve de sotti- ses, ma- raud! et descends vi- te de là



haut!

**Vivace** (156 = ♩)

*precipitato*

vous Altos.

*f* Quat:

Fl: Cl:

*mf* più vivo.

*pp*

*logato.*

*p* Quat: Bassons

Cl:

COVIELLE (d'un air accablé)

*animato molto.* (168 = ♩)

traînez les sons.

Ah! mon-sieur! qu'il fait

Tutti. *poco f* il basso.

Co

chaud!

Ah! mon-

Co

-sieur! qu'il fait chaud!

Altos Villes et C. B.

sa bassa

*unice espress.*

II. *C'est en ces lieux que res - pi - re* *Cel - le pour qui je sou -*

Co. *La pes - te soit du dé - li - re*

*f*

**TUTTI.**

*mf*

Ped.  $\phi$  Ped.

II. *- pi - re* *Cel - le pour qui je sou - pi - re* *Nuit et jour d'a -*

Co. *D'un amou - reux qui sou - pi - re* *qui sou - pi - re* *Nuit et*

*qu' - ven -*

*Alleg.* *p* *f* *p* **Tutti.**

II. *- mour!* *Que mavoix montevers el - le,*

*p* *piu lento. (imitant Horace)*

Co. *jour, nuit et jour, d'a - mour!* *Heu - reux*

*mf poco animato.*

*Clar. 1 2 3 4 5*

*2. Violas.*

*vibrato.* *f*

Que mavoix monte vers el - le, et porte en-fin et

*p* *più f*

Heu - reux — qui n'ai - me sa bel - le

*più f* *f* *Quat et Clar* *Quat:* *p* *f* *Alto.*

*sotto voce.*

porte à ma bel - le mes a-veux, mes

*sotto voce.*

qu'à l'heure où la nuit rappe - le ses doux feux aux

*f* *p* *Hautb: Cors Clar:* *Quat:*

vœux mes a-veux, mes vœux,

*p* *f* *Bassons* *p* *Hautb: et Flûtes.* *poco capriccioso.*

II. *C'est en ces lieux que res - pi - re*

Co. *La pes - te soit du dé -*

*f*

*p*

Ped.  $\phi$

II. *cel - le pour qui je sou - pi - re* *Cel - le pour qui je sou - pi - re*

Co. *- li - re* *D'un amoureux qui sou - pi - re.* *qui sou - pi - re*

*f*

*p*

II. *Nuit et jour d'a-mour! nuit et jour d'a - mour!*

Co. *Nuit et jour d'a-mour nuit et jour d'a-mour! d'a-mour!*

*pp*

Ped  $\phi$  Ped  $\phi$

Cors Altos V<sup>l</sup>es et C. B. Vons Cl:

*pp*

Flûtes  
Hautbois  
Clarinete en Ut.  
2 Cors en Ré.  
Bassons  
Quatuor.

## N° 2.

## SÉRÉNADE

HORACE.

All<sup>o</sup> vivo. (66z♩)

*f* Quat.

*poco rall.*

*Poco meno vivo.* (66z♩)

1<sup>er</sup> couplet Si, par mal - leur, — ma chanson vous ré - veil

*Poco meno vivo.* (66z♩)

*poco f* Quatuor.

*P*

le, ô vieux tu-teur ja - loux!

*f*

*p* *pou, f* *diminu* *poco a*

Rendormez-vous! rendormez-vous! rendormez-vous!

*pp* Tutti. suivez. *pp* *f* Quat: *più P*

*poco.* *ppp*

rendormez-vous! rendormez-vous!

*p* *pp* *pp* *f*

*a tempo.*

Toi, belle en fant, quand ton tu - teur som -

*doux.* suivez. *p* Quat: *Cor.*

Fltes. et Cl: 5

- meil - - le Dans un brû - lant é -

II. *moi ah!* *Dans un brù -*

The first system of the score consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with the lyrics "moi ah!" followed by a long breath mark and then "Dans un brù -". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a simpler bass line in the left hand.

*ritard.* *a tempo.*

II. *- lant é moi* *Eveil-le toi!* *éveil-le*

The second system continues the vocal line with the lyrics "- lant é moi" and "Eveil-le toi!". It includes a "ritard." (ritardando) marking above the vocal line and an "a tempo." marking above the piano accompaniment. The piano accompaniment has a "suivez." (follow) instruction and a "p<sup>u</sup>.f" (pianissimo to forte) dynamic marking.

II. *toi!* *éveil-le toi!* *éveil-le toi!*

*Clar.* *1<sup>o</sup> tempo.*

The third system features a vocal line with the lyrics "toi!" and "éveil-le toi!". A clarinet part is introduced, marked "Clar." and "1<sup>o</sup> tempo.". The piano accompaniment includes dynamic markings of "p<sup>u</sup>.f", "pp", "dim.", and "pp", along with a "suivez." instruction.

*pp*

The fourth system is primarily piano accompaniment on two staves, starting with a "pp" (pianissimo) dynamic marking. It features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes in the right hand, while the left hand provides a steady bass line.

HORACE. (vivement)

N'en-tends-tu rien?

*p*

Quatuor.

*p*

COVIELLE: *p et très détaché.*

Non! non! je vous

*p*

ju-re, Que la ci - gale au cri per - çant, Qui, dans le ga - zon jau - nis -

- sant Veil - le seu - le dans la na -



Trille mineur.

*tr*

tu - - - re!

Flûtes et Cors seuls

*poco ritou.*

*p*

HORACE. (Pacte) Faisons le tour de la maison.

Elle a tout l'air d'une pri - son!

*f*

Bons

*pp*

C.R.

Clar.

Fl.

Quat.

*pp*

Bassons

Clar

Flutes.  
Hautb.  
Clar. en Ut.  
Cors en Ut.  
Cors en Ré.  
Bassons.  
Timb. en Ut.  
Quatuor.

Mouv. de marche. (126-♩)

PIANO.

*p* *>*

Bassons Viol.  
et C. B.

Quat.

Bassons.

All.° vivo. (86-♩)

On entred dans la coulisse le  
premier de la Sérénade d'Horace

*pp* Quat.

*poco rall.*

HORACE: dans la coulisse.

*poco meno vivo.* (66-♩)

Vieil-lard là - cheux!

dont la rai-son s'é - ga

*poco meno vivo.* (66-♩)

*poco f* Quat.

\*) Au théâtre, on ne chante pas le second Couplet de la Sérénade; on laisse de suite au Signe ♯ Page 29, 8de ligne.

II. *pp*  
 - re, Sous vos triples ver-roux!

II. *p* *3* *più f* *3* *dim poco a poco*  
 Rendormez-vous! rendormez-vous! rendormez-vous!

*pp* Tutti. suivez. *pp* *f* Quat *piu p*

II. *ppp* *3*  
 rendormez-vous! rendormez-vous!

*p* *pp* *p* *f*

a tempo

II. Toi, belle en-fant, quand sa main nous sé

*F1:* *G1:* *doux* suivez *Quat* *Cor.*

II. *pa - re, Si tu veux fuir sa*

II. *loi, ah! si tu veux*

II. *ritard. a tempo.*  
*fuir sa loi, Exeille toi! éveille*

*suivez. più f*

II. *riten. 1º tempo.*  
*toi! éveille toi! éveille toi!*

*Char. più f pp dim. pp suivez.*

*pp*

Piano introduction with a delicate texture in the right hand and a rhythmic accompaniment in the left hand. The music is in 3/4 time and G major.

ALDOBRANDIN avec cello

All<sup>o</sup> vivace. (160-♩)

First vocal line in bass clef. The lyrics are: "Pes-te soit de la sé-ré - na-de! Qui". The piano accompaniment includes the instruction "Altes Viol et C. B." and a dynamic marking of *ff* Tutti. A "Ped" (pedal) marking is present below the piano part.

Second vocal line in bass clef. The lyrics are: "done o - se par es-ca - la-de En-trer chez moi?". The piano accompaniment includes the instruction "Bassons et C. B." and a dynamic marking of *f*. A "Ped" (pedal) marking is present below the piano part.

Third vocal line in bass clef. The lyrics are: "revenez peu à peu au mou! du cantabile." The piano accompaniment includes the instruction "Hautb: Cl. Bass:" and a dynamic marking of *f*. The tempo changes to "du cantabile".

QUATUOR et SCÈNE

Tempo di 1<sup>o</sup> canto. (92-♩)

**HORACE**  
(dans la coulisse)  
*f con amore.*  
C'est en ces lieux que res - pi - - re,

**BAZILE**  
(à demi voix)  
*pp* Gaiement.  
Par ma foi! nous al - lons ri - re, nous al - lons ri - re,

**COVIELLE**  
(dans la coulisse)  
*f* avec colère.  
La pes - te soit du dé -

**ALDOBRANDIN**  
(à demi voix)  
*pp* sourdement.  
Va! tuverras s'il faut ri - - re Quand

**PIANO.**  
*Tutti. mezza voce.*  
*p*

Ped      ♪ Ped      ♪ Ped      ♪

Cel - le pour qui je sou - pi - re      Cel - le pour qui je sou -

Quand le vieux tuteur sou - pi - re,      On peut lui fai - re mau -

- li - re      D'un a - moureux qui sou - pi - re      Sou -

le vieux tuteur sou - pi - re      Quand le vieux tu - teur sou -

*Fl: et Vols*      *2<sup>es</sup> Vols et Altos.*  
suivez.

S. - pi - re Nuit et jour d'a - mour!  
 A. - di - re à son tour, l'a - mour!  
 T. - pi - re Nuit et jour d'a - mour! *avec affectation.*  
 B. - pi - re A son tour d'a - mour!

*pp*  
*pp*  
*pp*  
*f* *p* *p* *pp*

Ped. 4

S. Que ma voix mon-te vers el - le,  
 A. Et le ga - lant et la bel - le  
 T. Heu - reux, qui n'ai - me sa  
 B. Ta flamme aux yeux de la bel - le, ta flamme aux yeux de la bel - le,

*f poco animato.*  
*p* *f* *p*

2ds vers cl.

*poco animato.*  
*mezzo f*

ii. Que ma voix monte vers el - - le, Et porte en-

B. Vont, si le bâ-ton s'en mè - - le Vont, si le bâ-

C. bel - le, sa bel - - le Heu-reux, qui n'ai-

A. Va, si le bâ-ton s'en mè-le, si le bâ-ton s'en mè-le, Va, si le bâ-ton s'en

*f* *vibrato.* *32*

*f* Tutti.

Ped. 

ii. - fin et porte à ma bel - le

B. - ton Vont, si le bâ-ton s'en mè - - le, Vont, si le bâ-ton s'en mè-le.

C. - me sa bel - le, Qu'à l'heure où la nuit rappel - le

A. mè - le Va! si le bâ-ton s'en mè-le

*p* *f*

*p* *f*

8

Ped. 



*pp subito.*

mes a-veux, mes vœux! mes a-veux, mes

*pp subito.*

voir beau jeu, mor-bleu! morbleu! voir beau jeu, mor-

*pp subito.*

ses doux feux aux cieux! ses doux feux, aux

*pp subito.*

Va, si le bâ-ton s'en mê-le, morbleu! voir beau jeu, mor-

*ppp*

*ppp*

vœux!

*ppp*

-bleu!

*ppp*

cieux!

*ppp*

-bleu! *poco più vivo.*  
prs vous

*p*

H. C'est en ces lieux que res - pi - re

B. *pp* Par ma foi! nous al - lons ri - re, nous al - lons ri - re,

Co. *mf* La pes - te soit du dé -

V. *pp* Bien! tu ver - ras s'il faut ri - re

a tempo.

*pp* Tutti. *fp*

Ped Ped Ped Ped

H. Cel - le pour qui je sou - pi - re,

B. Qui peut lui fai - re mau - di - re,

Co. - li - re D'un a - mou - reux qui sou -

A. *f* Quand le vieux tu - teur sou - pi - re,

Ped

u. Cel - le pour qui je sou - pi - re, Nuit et jour, d'a -  
 b. On pent lui fai - re mau - di - re, à son tour, l'a -  
 c. pi - re sou - pi - re, Nuit et jour, d'a -  
 v. Quand le vieux tu - teur sou - pi - re, à son tour, d'a -

Ped      † Ped      † Ped      †

u. - mour! Nuit et jour, d'a - mour!  
 b. - mour! à son tour, l'a - mour!  
 c. - mour! Nuit et jour, nuit et jour, d'a - mour!  
 v. - mour à son tour, à son tour, d'a - mour!

Quat.  
 pp suivez.  
 Ped      †

Ger et Altos. Quat. Ger.

BAZILE Voilà précisément pourquoi l'on ne saurait trop se tenir en garde contre le renard, quand on a des poules à garder; et c'est tout de même pour les filles: la bête mange tout!

COV: holà! à moi! monsieur je le tiens!

*ff* Quat. 8<sup>a</sup>

heint!

HORACE: tais-toi donc.

imbécile!

COV alerte! monsieur!

8<sup>a</sup>

*ff* Quat.

*ff* Ped

COVIELLE.

Ser - vi - teur!

Tutti

Flûtes,  
Hautbois,  
Clarinettes en Ut,  
Corns en Ut,  
Corns en Sol,  
Bassons  
Trombones en Ut,  
Quatuor

TERZETTO

CÉLIE.

SABINE.

ALDOBRANDIN

PIANO.

All<sup>o</sup> vivace. (126:♩)

*ff* Violons.  
et Altos

Plus lent d'une voix hésitante.

(Sabine est placée de manière à être pas-  
sive d'Aldobrandin, elle souffle à demi voix, et  
un peu vite à Célie, ce qu'elle doit dire à son tour)

Le premier devoir d'un-  
ne femme...

Allegro (112:♩)

Tutti. *p*

Quart.

Corn. et Bass.

plus lent.

femme

plus vite.

Est de plaire et de char-mer!

Est de plaire et de char-mer!

(avec intention)

Mais...

Haut

Cl: Vous

Bass.  
Corns

Haut:

A.

Qui doit el - le char - mer? Mais mais qui doit

Fl: Cl: Haut.

Cors. B<sup>ons</sup>

*p*

od<sup>s</sup> vons

el - le char - mer?

suivez.

*vivo.*

*scherz.*

*ff*

*f*

Reprenant vivement.

Ce-lui... ce-lui, dans son â-me,

Celui... qui dans son â-me,

Fait naître le désir d'ai - doux.

suivez.

*p* Quat: Cors et B<sup>ons</sup>

*plus vite.* Cl:

*con anima poco riten.*

Fait naître le désir d'ai - mer

- mer

(en raillant.)

suivez.

Mais... qui dian - tre dans son

*Vlle* C.B. et B<sup>ons</sup>

(avec colere.)

(d'un ton affecté)

*p poco riton.*

àme, Mais, qui diantre dans son àme, Fait naître ce désir d'ai-mer?

*f*

*a tempo*

*f*

*riton p suivez*

*leggiero.*

(en hesitant.)

*grazioso.*

Celui.... oui, ce - lui

Celui.... ce - lui, — qu'àmouren-

*f*

Hein!

Fl. Clar.

*grazioso.*

*f*

*p* 2<sup>es</sup> vous

Cl: 3<sup>es</sup>

*p*

*riton to*

qu'àmour en-flamme, Et qui, d'àmour, sait l'enflam-mer!

- flamme, — et qui, d'à- mour, et qui d'àmour, sait l'enflam-mer! Ce -

*doux.*

*poco rit*

Hautb. Cl: 2<sup>es</sup>

Cl 2<sup>es</sup> vous

*f*

C. *Qui, ce - lui qu'à mouren flamme, Et qui, d'amour, sait l'en-flam-*

*- lui; qu'à mouren - flamme, Et qui, d'a-mour, et qui, d'amour, sait l'en-flam-*

*a tempo.* *riten. Comiquement.*

*p* *4ers vers* *Cl.* *riten. Quat: Cors.*

*p* *suivez la voix.*

*-mer!* *a tempo.* *(déclamé.)* *Voi - là, mon cher tu -*

*-mer!* *f (déclamé.)* *Voi - là, mon cher tu - teur, Voi - là, mon cher tu -*

*-teur,* *Rapidement.* *Voi - là, ce - lui qu'il faut ai - mer!*

*-teur,* *Rapidement.* *Voi - là, ce - lui qu'il faut ai - mer!*

*(Contrefaisant Sabine)*

*Voi - là ce - lui qu'il faut ai -*  
*rapido.*

*p* *BECS. Cl. Fl.*



*ff largement.*

Voi-là, ce - lui qu'il faut ai - mer!

*ff largement.*

Voi-là, ce - lui qu'il faut ai - mer!

- mer!

*largement.* (65.0)

*ff*

*f*

*ff*

*ff*

Ped Ped

SABINE.

*Vivement.*

Est le but de mes dé -

*Gravement.*

Sa - chez que le ma - ri - a - ge...

*Fl. Haut.*

*fp* *fp* *delicato.* *p*

*Altes.* *bon.* *f* *p*

CELIE. *f détaché.*

Est le but de mes dé - sirs;

- sirs.

*Haut Cl.*

*ff* *Tutti*

*f détaché.*  
 C. Pour goûter tous les plai  
 S. Pour goûter tous les plai-sirs,

A. Sachez qu'on entre en mé-nage.... Fl: Haut.  
 Quat:  
 p

(Interrompant Aldobrandin)  
 C. -sirs! Bals et sé-ré-na-des,  
 A.

Mais....  
 poco, f

VARIANTE.  
 C. Ah! ah! ah! Cadeaux prome-na-des, Billets doux, au-bades, billets doux, au-même jeu.  
 S. Ah! Cadeaux prome-na-des, Billets doux aubades, billets doux au-

Il....  
 Haut. Cl: tr Si 25 f  
 p

C. *molto rall.* *a tempo.*  
 - ba - des, ah! ah! ah! ah! Dan-ses dan-ses et ca-val - ca -  
 C. *quint.* *molto rall.* *a tempo.*  
 - ba des, Ah! ah! ah! ah! Dan-ses dan-ses et ca-val - ca -  
 A. (avec colore)  
 Ventre-  
 Piano: *f tr*

C. *Declamant.*  
 - des Mes dé-  
 A. - bleu! Qu'est ce-la? ventre - bleu! qu'est ce-la?  
 Piano: *ff* *Tutti.* *ff*

C. (avec force) *lento.*  
 - sirs: les voi - là!  
 A. (avec force) *lento.*  
 Cou - ra - ge! Oui! c'est ce -  
 Piano: *f* suivez *ff* *ff* suivez -  
 Bassons Cors G1:

- la.

Tutti.

VIVO (à demi voix et un peu détaché)

CÉLIE.

Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma

SABINE à demi voix

Tudieu l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que

ALDOB: *pp*

Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là sur ma foi Qui ba-bil - le, babil-le, Et se moque de

Vivo. (120:♩)

*p* *cres - cen - do.* *p* *cresc.*

loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi, Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma

moi! Tudieu l'aimable fille La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que

moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi! La voi-là, qui babil-le, Et se mo-que de

*p* *cres - cen - do.* *p* *cresc.*

*più f* *f*

C. loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi! Je suis jeune et gentil-le, Et l'a-mour est ma

S. moi! Tui dieu l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que

A. moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de

Quat. *f*

*sotto voce.*

C. loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le Et l'a-mour est ma

S. *sotto voce* moi! Tui dieu l'aimable fil-le La voi-là, sur ma foi Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que

A. moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de

Quat. *f* très détaché. simili

*f serrez.*

C. loi! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentil-le, Et l'amour est ma

S. moi! Tui dieu l'aimable fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que

A. moi! Pes-te soit d'une fil-le! La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de

Quat. *f*

*ppp*

loi! Il n'est pas u - ne fil-le Qui ne dise a-vec moi: Je suis jeune et gentille, Et l'amour est ma

*ppp*

moi! Tu dieu! l'ai-ma-ble fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babille, Plus couramment que

*p*

moi! Pes-te soit d'u-ne fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babille,

*ff*

*f fucoso*

loi! ah! ah! ah! ah!

*f*

moi! Tu - dieu! l'ai-ma - ble fil - le, Qui ba - bil - le Plus

*p*

Pes-te soit d'u-ne fil-le! La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babille, Et se moque de moi

*ff* Tutti

*sf*

la - mour est ma loi ah! facilité.

*sf*

cou - ram - ment que moi! ah!

*p*

se mo - que de moi!

C. *f* moi, Je suis jeune et gen-til-le, Et l'a-mour,  
 S. *f* moi! Ah! Plus  
 A. *pp* *possibile* Pes-te soit d'une fil-le, La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil-le, ba-bil-le, Et se mo-que de moi!

C. *ff* l'a-mour est ma loi! Ah! Je suis jeu-ne  
 S. *ff* cou-ram-ment que moi! Ah! l'ai-mable fil-le!  
 A. *ff* se mo-que de moi! Pes-te soit

C. *ff* et gen-til-le, Et l'a-mour est ma loi! Je suis jeune et gen-  
 S. *ff* et-le ba-bil-le, Plus couramment que moi! El-le ba-  
 A. *pp* d'u-ne fille Qui se moque de moi! Pes-te soit d'u-ne fil-le

C. *ff* Cor!  
 S. *ff* Cor!  
 A. *ff* Cor!

-til-le, Et l'a-mour est ma loi! Ah!  
 -bil-le, plus cou-ram - ment que moi! ah!  
 qui se mo - que de moi! ah!

Cor. *p* *ff*  
 Violons

*pp*  
 Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise avec moi! Je suis jeune et gentil-le, Et l'amourest ma  
*pp*  
 Tудieu! l'aimable fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que  
*pp*  
 Pes-te soit d'une fil-le La voi-là, sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de

*molto crescendo.*  
 lo! Il n'est pas u-ne fil-le Qui ne dise avec moi! Je suis jeune et gentil-le, Et l'a-mourest ma  
 moi! Tудieu l'aimable fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Plus couramment que  
 moi! Pes-te soit d'u-ne fil-le, La voi-là sur ma foi! Qui ba-bil - le, babil-le, Et se mo-que de

*molto crescendo.*



C. *loï, Et l'amourestma loï! Et l'a - mourestma loï! Je suis jeune et gen-*  
 S. *moi Plus couramment que moi! — que — moi! La voi - là qui ba -*  
 V. *moi Et se moque de moi! se mo - que de moi!*

The piano accompaniment consists of a right-hand part with flowing sixteenth-note patterns and a left-hand part with block chords and rhythmic accompaniment.

C. *- til - - - - le, Je suis jeune et gen-til-le, Et l'amour est ma*  
 S. *- bil - - - - le La voi - là, qui ba-bil-le, Plus couramment que*  
 V. *de moi! La voi - là, qui ba-bil-le, Et se mo - que de*

The piano accompaniment continues with similar textures, including a prominent melodic line in the right hand with fingerings (5, 5, 2, 1, 5) indicated.

C. *loï! Je suis jeune et gen-til - le, Et l'amour est ma loï!*  
 S. *moi! La voi - là, qui ba-bil - le, Plus cou-ramment que moi!*  
 V. *moi! La voi - là, qui ba-bil - le, Et se mo - que de moi!*

The piano accompaniment concludes with a final chord marked *ff* (fortissimo).

Flûte.  
Hautb.  
Clar en La.  
Cors en Ré.  
Cors en La.  
Bassons.  
Timbales en Ré.  
Quatuor.

N<sup>o</sup> 6.

## COUPLETS.

(Les imprécations de Sabine)

Allegro. (108 = ♩)

SABINE.

PIANO.

(avec feu)

Sous les ver-

(104 = ♩)

- roux et sous les gril - les, Vieux tuteurs ja - loux!

vieux tuteurs ja - loux! ah! C'est fo-lie à vous, d'en-fer-mer les

Clar Solo.

Cors et Quat.

s. fil - les, C'est fo- lie à vous D'enfermer les fil - les, ah!

Quat. *p* Fl: Hautb: Clav BONS

*rit.* (avec intention) *a tempo*

L'amour n'est pas loin, qui se rit des grilles, Et des tu - teurs et des ver-

*a tempo*

suivez. *mf* *p*

Quat. *mf* *p*

*rit.* (portez la voix) *vivo.*

-roux, L'amour n'est pas loin, qui se rit des grilles, Et des tu - teurs.

suivez *f* Fl: Quat: *ff* BONS

Haut Fl: Quat: *ff* BONS

(déclamé) *largement.* (vivement)

et des ver- roux, Et des tu - teurs et des ver-roux!

*ff* suivez.

*ff* suivez.

All<sup>o</sup> fuoco. (120 = ♩)

Tutti. *vous* Altos.

Ped

Ped

*mf* *ralentissez beaucoup.* (76 = ♩)  
(bien prononcé)

Vous-lez vous sa-voir tout ce qu'à la

*ff* *p* *moins vite.* *p*

Quat. Fl: Hautb:  
Bass. Cl:

*vibrato.*

ron-de, On pense de vous chez les gens de bien?

*p* *f* *Quat. Cors. Cl:* *f* *vous et Altos.*

8<sup>a</sup>

C. B.

Le diable qui on sait l'en-ne-mi du mon-de, Quel'on connaît diable et qui ne vaut

*p* *p* Haut. Quat. Bassons

(Détaillez tous les mots soulignés)  
*animez peu à peu.*

rien, Est moins scé-lé-rat, moins fou, moins bi-

*legg.* *cras.*

Quat. Fl: Cl:

*fp* *fp*

- zar-re, Moins mé - chant, moins laid, moins

*cen - do* *poco - a - poco*

*fp* *fp* *fp*

sot, moins lu - tin, Moins traî - tre, moins loup, moins

*fp* *f* *ff*

chien, moins a - va - re, Que ne l'est chez lui,

*grave et lent.*

*lent.* *mf* *lent.*

Quat:  
Cor:  
Cl:

*f* (criant)

ce vieux Floren - tin Ah!

*ff* Tutti *Alto. Alleg*

*12 tempo. (10 1/2 = 6)*

Fl: Alto: Cl:

S.

Sous les ver - reux \_\_\_\_\_ et sous les grill -

*fp* *tr* *fp* *tr*

- les Vieux-tu-teurs ja - loux! vieux tu-teurs ja-loux! ah! C'est folie à

*ff* *8<sup>a</sup>*

vous, \_\_\_\_\_ D'enfermer les fil - les C'est folie à vous, d'enfermer les

*poco rit.* *1<sup>o</sup> tempo.*

fil - les Ah! — L'amour n'est pas loin, Qui se rit des grillées. Et des tu -

*1<sup>o</sup> tempo.*

suivez.

*rit.* *reprenez*

- teurs, et des ver - roux, L'amour n'est pas loin, qui se rit des grill-les, et des tu -

louré

louré

*peu à peu le mouve!* *largement.*

- teurs et des ver-rooux! Et des tu-teurs et des ver -

*ff* *f* *ff* *ff*

- roux!

Mod<sup>to</sup> (100.♩)

Tutti. Quat: *p*

All<sup>to</sup> (88.♩)

(bien détaché.)

Deux a-mants bien épris sauront, je vous jure, vous mettre

All<sup>to</sup> (88.♩)

*p* Quat: B<sup>90</sup> Cor.

en dé-faut jusques au der-nier, Que, sous les cré-neaux d'une tou-rou-seu-re, L'un soit

à la cave et l'autre au gre-nier! Malgré les cloi-sons, malgré les obsta-cles,

*stridente.*

L'un sa-ur-a mon-ter, l'autre des-cen-dra, Malgré les cloi-sons, mal-gré les obsta-cles,

L'un sa-ur-a mon-ter, l'autre des-cen-dra, L'un sa-ur-a mon-ter, l'autre des-cen-dra.

Quat: et Haut.



*vibrato. poco rit. a tempo.*

*f* *ab!* Et pour vous tromper, faisant des mi-ra-cles, L'amour;

à la fin, les ré - u - ni - ra, Et pour vous tromper, faisant des mi - racles, L'amour,

*1<sup>o</sup> tempo. (104:♩)*

à la fin, les ré - u - ni - ra.

*vivo. tr tr tr tr*  
*ff Violons. ff Tatti.*  
 . 4 5 2 1 5 2 1

*Poco più vivo.*

Sous les ver - roux et sous les gril - les, C'est folie à

5 2 1

(avec intention)

*riten.*

vous de n'fer-mer les fil - les; Ah! — L'amour n'est pas

*poco ritard.*

suivez.

*a tempo.*

*riten.*

loin, qui se rit des gril-les, et des tu - teurs, et des ver-roux, L'a-mour n'est pas

*a tempo.*

*riten.*

suivez.

*largement.*

loin, qui se rit des gril-les, Et des tu-teurs, et des ver-

*p* *p* *ff*

*f* *largement.*

- roux! Et des tu - teurs et des ver-roux: 8a

*ff*

Flûtes.  
Hautbois.  
Clar. en Ut.  
Cors en Sol.  
Cors en Ré.  
Bassons.  
Trombones.  
Timbales.  
Quatuor.

### GRAND TRIO

(de la déclaration)

CÉLIE.

HORACE.

ALDOBRANDIN.

PIANO.

Quasi lento (96:♩)

*mf* *f* *p*

Quat.  
Cors.  
Bous.

*p* *mf* *poco rubato.*

*Più vivo (126:♩)*

Clar:

(Aldobrandin entre, tenant Célie par la main, et la présente à Horace)

ALDOBRANDIN. (à Horace)

Sei-gneur, voi-ci ma niè-ce.

All<sup>o</sup> (152:♩)

*f*

Quat.  
Altos.  
Bassons.

*poco f* (a Cécile)

Sur tout, — gar-de toi bien d'oubli-

*Quat.*

*più p*

-er ma dé - fen - se. Sur tout, — gar-de toi

HORACE.

Peut-être, — un mot dès-

bien d'oubli - er ma dé - fen - se

*f* *Tutti.*

CÉLIE. (avec force)

O ciel! — dé - li - vre

- poir se - ra — ma récom-pense.

*f*

moi de ce méchant tu - teur!

*vives p*

All<sup>o</sup> con moto.

HORACE.

Il suffit, je commence.....

ALDOB: (à Horace)

Vous avez un quart d'heure!

*Vens*

*p* Quat:

*plus vite.*

Mais il est conve - nu que pendant l'entre tien Vous vous tiendrez à dis - tan - ce;

*ff* Tutti.

ALDOB:

soit, m'y voi - ci!

## DÉCLARATION

Cantabile sempre mod<sup>to</sup> (80 = ♩) *molto espress e portamente.*

HORACE.

Moderato. Hé - las! hé -

PIANO. *p* Quatuor. Cor. Quat:

- las! pardon-nez - moi, Ma - da - me, Vo - tre beau-

Violon Solo. Cor. Quat:

té, vo-tre beau - té m'a tou - ché l'a - me; Je de -

*anîmez*  
*poco animato.*

Altos. Bons doux et lié.

*un peu.* Variante. - vrais, je le sais, si j'a - vais le loi -

*p animez un peu. (112 = ♩)*

*f* *agitato.* Quat: Cors et Haut:

*a piacere*

- sir. Vous peindre, vous peindre

*doux.* suivez.

Tutti

mon ar-dent de - sir!

*grazioso.* suivez.

Quat et Cors. Tous Vents *animé.*

*presser un peu.*

Mais, que je brûle ou men - re. Ou me dise aux a -

*p*

Quat. Cor. Bons. Quat. Bons. Cl.

*sfp sfp sfp*

serrez.

bois, Tout le chemin que l'on fait en un mois,

*poco f* Tutti. serrez. *crescendo.* *f* *f* pausa.

*sfp*

*più lento come récit*

Je dois le faire en un quart d'heu - re!

All<sup>o</sup> con moto 12 tempo.

Clav.  
Gla.  
Cors.  
Bassons.  
Quat.

Vons  
Gla.  
Quat.  
Cors.  
Bous. *p*

*senza rigore.  
doux et lié.*

Eh quoi! pas un

*p* Clar. et Bous.

(Parlé) Pas un mot!

mot!

(avec force) *riten.*

Me seriez-vous donc si cru-

*poco rall.*

Bassons Cors et Clar.

*f* Quat.

suivez.

5 5 2 1 4

*beaucoup moins vite (66 = ♩)*  
(détaille)

- el-le? *doux.* Le ciel vous fit — charmante et belle. le ciel vous fit —

*beaucoup moins vite. (66 = ♩)*

Quat.

Hautb. Cl. Cor.

*mf* 8<sup>a</sup>

*f* *pp*



Presssez un peu. (76 = ♩)

*p* *avec*

chante et belle; Faut-il donc pour cela, Ne pas répondre à qui vous prie? Faut-il

*p* *suivez* *agitato e poco accel.*

Quat. et Bassons.

*forte.*

- il donc pour cela, ne pas ré-pondre à qui vous prie? (D'une façon grotesque en variant les intonations)

*Flet Clar.* Pauvre homme! Pauvre homme!

*Bons* après la parole.

*très vite.* *Récit.*

*più lento.* *Se-*

Pauvre homme!

*Alto*

144 = ♩) *vivo quasi presto.* *mf. ad-libitum.*

*p*

C. B.

(Presque parlé)

- rait-ce une supercherie de votre tuteur? (Célie lui répond du regard) Ah! j'y suis! Le

*espressivo*

*Vio*

Violon

ENSEMBLE.

All<sup>o</sup> vivace. (116 =  $\text{♩}$ )

CÉLIE (à demi voix)

HORACE

ALDOB: (à demi voix)

Quat.  
Bons  
Cors.

*détaché.*

Et de - - vant lui

ah! je dois trem-

-lence,

Et croit,

sans doute, et croit

m'ac-ca-

-lence, Notre homme a beau se dé-so-ler, notre homme a beau se dé-so-

-bler! trem- bler!

Mais si

la bou - - che fait si -

-bler, m'ac-ca-bler;

Mais,

si la bou - che fait si -

-ler, se dé-so-ler;

On ne rom - pra, on ne rom - pra pas le si -

Quat. Cors, BONS

Tutti

C. -len - ce, Les yeux, du moins, les yeux peuvent par - ler!

H. -len - ce, Les yeux, du moins, les yeux — peuvent par - ler! Le

A. - lence, il peut par - ler Il peut par - ler! il peut par - ler!

C. *p* Un ja - loux, un ja - loux me fait vi - o - len - ce,

H. *p* traï - tre, le traï - tre lui fait vi - o - len - ce, Et

A. *p* Ru - se vaut mieux, que vi - o - len - ce,

*ff* Tutti.

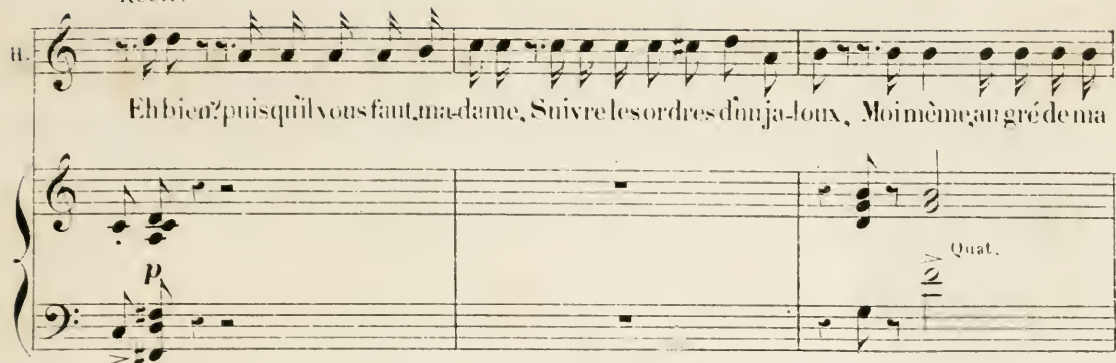
C. *crescendo.* Et de - vant lui je dois trem - bler!

H. *p* croit sans doute, — et croit — m'a - ca - bler!

A. *f* Notre homme a beau se dé - so - ler!



Récit.

ii.  *p* *Quat.*

Eh bien? puisqu'il vous faut, ma-dame, Suivre les ordres d'un ja-loux, Moi-même, au gré de ma

tendrement.

ii.  *p* *Quat.*

flamme, - Je me répondrai pour vous .... Dans vos re - gards, — laissez moi

*riten.*

ii.  *riten.* *suivez.*

li-re; Dans vos re-gards, laissez moi li - re, Voi-ci, ce qu'ils semblent me

ii.  *alleg.*

di - re :

## Très lent.

(Parlant pour celle d'un ton timide en modifiant un peu la voix)

Ne cro-yez pas, que ma beau - té Veuil-le s'ar-mer de cru-au

Les 2 notes doivent être presqu'égaies comme si elles étaient écrites en noires pointées *poco rubato*.

- té! Mon - sieur! vo - tre tour - ment me tou-che, Mon -  
All<sup>o</sup> senza rigore. (66:♩)

Marquez légèrement la 4<sup>e</sup> note du triolet.

- sieur vo - tre tour - ment me tou-che, Et vos yeux,

a - vant vo - tre bou-che, Ma - vait dé - cla - ré

ii. votre a - mour, Bien loin, que j'en sois of - fen -

- sé - e, bien loin que j'en sois of - fen - sé -

- e! Sa - chez, que dès le pre - mier

*grazioso*

*p*

jour, Du mè - me trait je fus bles - sé e!

## Allegro (120=♩)

Eh bien! cher Sei - gneur! le temps pas - se!

*f* *mf* *f*

## HORACE (regardant à gauche un méridien.)

Il me reste, Sei-gneur, cinq mi-nutes en-

Que di-tes-vous de l'en-tre - tien?

Bassons.  
Villes

- COR

Riant: Ah! ah! ah!

Puis-qu'il vous plaît, je le veux bien!

*p*



HORACE. *f*

A.

Puisqu'il vous plaît, je le veux bien. *un poco più lento* Ma -

II.

- da - me, re - pre - nez cou - ra - ge! Et per - met - tez

III.

moi seu - le - ment De vous ar - ra -

IV.

- cher dès - cla - va - ge ... *ritenuto.*

con forza ed appassionato.  
parlant pour Celine.

*più dolce.*

*con amore.*

Ah! — mon cher Magnifi-que! agis-sez li-bre - ment; Que je vous remer-

All<sup>to</sup> (58 = ♩)

The first system of music features a vocal line in treble clef and piano accompaniment in bass clef. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 6/8. The vocal line begins with a fermata over the first two notes, followed by a melodic phrase. The piano accompaniment consists of a steady eighth-note pattern in the right hand and a bass line in the left hand.

- ci - e. Et, combien je vous ai-me! (c'est vous qui parlez!) Joi - e ex -

*f* *più lento.* *pp* *Très vite. (à part)* *f*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes dynamic markings such as *f*, *pp*, and *f*, along with performance instructions like *più lento.* and *Très vite. (à part)*. The piano accompaniment features a more complex rhythmic pattern in the right hand, including some sixteenth-note runs.

- trè- me! (C'est moi) devant lui mê-me. I - ci, re-ce-vez-en le ser -

*pp* (à part) *animez.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. It includes the dynamic marking *pp* (à part) and the instruction *animez.*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with accents and a *p* marking in the right hand.

- ment; En dé-pit des ja - lous, Je serai votre é-poux; je se-rai votre é -

*animato poco a poco*

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. It includes the instruction *animato poco a poco*. The piano accompaniment features a rhythmic pattern with accents and a *p* marking in the right hand.

U. *- poux!*

A. *f*

All<sup>o</sup> vivo. C'est char-mant, c'est char-mant,

All<sup>o</sup> vivace. (84 = ♩.)

C. *ff* O bonheur! douce i-vres-se! De sa ten-dres-se,

U. *ff* O bonheur! douce i-vres-se! De ma ten-dres-se,

A. On l'a pa-yé De sa ten-dres-se,

C. L'a-mour, l'a-mour se-ra le prix!

U. L'a-mour, l'a-mour se-ra le prix!

A. Il a re-çu re-çu le prix!

Le doux re - gard du - ne maî - tres - se,  
 Je suis ai - mé de ma maî - tres - se,  
 Ou l'a pa - yé de sa ten - dres - se,

D'un cœur bien é - pris, Est toujours le prix!  
 Tu - teurs et ma - ris Y sont tou - jours pris!  
 Au piège, il est pris, Par ma foi, j'en ris!

All<sup>o</sup> vivo. (152 = ♩.)

*ff* Tutti

Récit (avec une fonte volée)

Par-bleu! vous nous la don-nez bon - ne! Au-tant

The first system features a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The piano part includes a dynamic marking of *p* and fingering numbers 2, 5, and 1.

n'être avec person - ne, Qu'avec Ma-da-me que voi - là! Je sou -

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a dynamic marking of *f impetuoso* and includes various fingering numbers such as 5, 1, 4, and 1.

pressez de moitié. (168-♩)

- hai - te que l'on vous don-ne, D'autres pa - lais, à ce prix là! Je sou-

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *p* and is divided into sections for *Altes* and *Vlles*. It also contains the instruction *1<sup>re</sup> et 2<sup>de</sup> Violon.*

- hai - te que l'on vous don-ne D'autres pa - lais, à ce prix là! Le

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking of *f* and is divided into sections for *Fl: Haut* and *Bassons*. The vocal line ends with the word *Le*.

Récit

U. mien, Dès à pré-sent, vous ap-par - tient! *ff* (168:♩)

A. Vie - toi - re! vie -

*f* *ff* Tutti.

Célie, étonnée: (à part) *p* Com-

*p* serrez. (176:♩)

- toi - re! J'en ai le pro-fit et la gloi - re!

serrez.

*p* *p* Altos.

C. ment! que veut di-re ce - la? Com-ment! que vent di - re ce -

*crese.*

- la?

U. Il n'a-vait pas pré-vu ce - là!

*f* Quat. *ff* Tutti.

5 5 1 2 1 2

*ff* *tr* ad-lib.

C.

U. *ff* Ah!

V. *ff* *tr* *ad-lib.*

De l'ardeur qui le presse, De sa ten-dres-se Il a re-çu le

*ff* *tutu.*

C. *ff* *tr* *ad-lib.*

U. *ff* O bon - heur!

V. *ff* *tr* *ad-lib.*

La - mour se - ra le prix! O bon - heur!

re - çu re - çu le prix!

prix Il a re-çu le prix! De l'ar - deur,

C. *ff* *tr* *ad-lib.*

U. *ff* douce i - vres - se! De sa ten - dres - se,

V. *ff* *tr* *ad-lib.*

douce i - vres - se! De sa ten - dres - se,

qui le pres - se, Par mon a - dres - se,

C. La - mour, l'a - mour se - ra - le prix! La -

U. La - mour se - ra \_\_\_\_\_ le prix! La, - mour se

A. Il a re - çu il a re - çu le prix! Oui! il a

C. serrez.  
- mour se - ra - le prix! Oui l'a - mour

U. - ra \_\_\_\_\_ le prix! Oui l'a - mour

A. Il a re - çu le prix! Oui il a

C. se - ra se - ra le

U. se - ra se - ra le

A. re - çu re - çu le



C. prix! Ca - - - - - mour  
 H. prix! Ca - - - - - mour  
 A. prix! Ca - - - - - mour

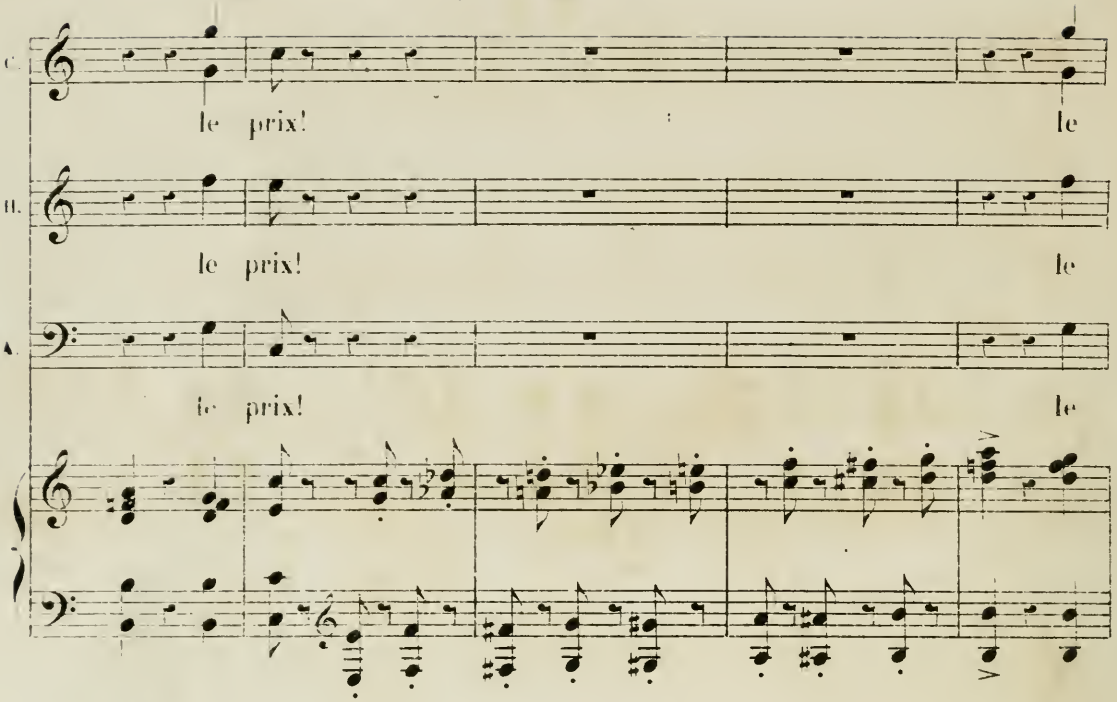
C. se - - - - - ra se - - - - -  
 H. se - - - - - ra se - - - - -  
 A. se - - - - - ra se - - - - -

C. - ra le prix!  
 H. - ra le prix!  
 A. - cu le prix!

C. le prix! le

II. le prix! le

A. le prix! le



C. prix!

II. prix!

A. prix!



80

*ff*



Flûtes.  
Hautbois.  
Clar. Si<sup>b</sup>.  
Cor.  
Bassons.  
Quatuor

### CHANSON MAURESQUE

Allegretto. (92 = ♩)

SABINE  
deguisee  
en Esclier.

Al - lez, - monsieur foi-seau des

Quatuor

*f*

*più p* *f poco rit.* a tempo. *f*

bois, Al-lez sa-lu - er ma mai - tres - se, Al - lez

a tempo.

*rit.*

*più p* *poco capriccioso ma vivo.*

la sa-lu - er cent fois; Le jour dé - cline et l'heu-re

suivez.

*dim.*

presse! Mon-

*vivo.*

*p* *più f*

*beaucoup plus lent. (52 = ♩)*

*p grazioso.*

- sieur l'oi - seau des bois! Di - tes lui de pa -

*p* suivez.

*più f.* *p riten.*

- raî - - - - - tre à sa fe - nè - tre D'appeler les a -

*pp* Flûte. *p* suivez.

*p* *f* *p*

- mours à son secours, Sous les feuilles non-vel - - - les, Elle enten-dra le

*pp*

*ritenuto.* *a tempo.*

bruit que font leurs ai - les. Al -

*vivo.* *p* suivez.

ten

1<sup>o</sup> tempo. (92-♩)

*sf* *più p*

- lez; monsieur l'oi-seau des bois, Al-lez sa-lu - er ma mai -

*f* *f* *p* 3

- tres - se; Al - lez - la sa-lu - er cent

*capriccioso.* *lento.*

fois! Le jour dé - cline, et l'heu-re pres-se; Mon - sieur l'oi -

*lento.*

suivez.

- seau des bois!

*vivo.* *f*

Flûtes.  
Hautbois.  
Clar. Si b.  
Cors en Si b.  
Timbales Mi b.  
Quatuor.  
C. B.

DUO BOUFFE

All<sup>o</sup> fuoco. (125 = ♩)

SABINE.

COUELLE.

PIANO.

tr

*ff* Quat. B<sup>ns</sup> Cl:

tr

*ff*

Vivat! vivat!

*ff*

Vivat! vivat!

Tutti.

*ff*

All<sup>o</sup> vivace. (152=C)

Soprano: *p*  
A notre arti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber - ne les sots, ber -

Contrebasse: *p*  
A notre arti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber - ne les sots, ber -

Piano: *Quat. sempre pizz.* *Fl.* *p Quat. Cors. Bous. tres - cen -*

Soprano: *f*  
- ne les sots, et sou - rit Aux gens dès - prit; Pour sauver la bel - le, Redoublons de

Contrebasse: *f*  
- ne les sots, et sou - rit Aux gens dès - prit; Pour sauver la bel - le, Redoublons de

Piano: *- do.* *sf*

Soprano: *p* *sf*  
zè - le, Et contre un tu - teur ja - loux, contre un ja - loux U - nis - sons nous! Vi -

Contrebasse: *p* *sf*  
zè - le, Et contre un tu - teur ja - loux, contre un ja - loux U - nis - sons nous! Vi -

Piano: *p Tutti*

*p* -vat! A no - tre ar - ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber - *f*

*p* -vat! A no - tre ar - ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber - *f*

The first system of the score consists of three staves. The top staff is the vocal line, starting with a piano (*p*) dynamic and ending with a forte (*f*) dynamic. The middle staff is the bass line, also starting with *p* and ending with *f*. The bottom staff is the piano accompaniment, marked with *ff* (fortissimo) and *p* (piano) dynamics. The piano part features complex chordal textures with some triplets and sixteenth-note patterns.

*p* ne les sots, et sou - rit aux gens d'es - prit; Tous deux, pour sauver la *più, f*

*p* ne les sots, et sou - rit aux gens d'es - prit; Tous deux, pour sauver la *più, f*

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal line has a *p* dynamic for the first part and a *più, f* dynamic for the second part. The piano accompaniment continues with its complex textures, including some triplet figures.

*f* belle, Lut - tons de zè - le, lut - tons de zè - le, lut - tons de zè - le, lut - tons de *p*

*f* belle, Lut - tons de zè - le, lut - tons de zè - le, lut - tons de zè - le, lut - tons de *p*

*f* Cor, Clar., Fl: *p* Hautb., Cl: *f* Cl: Fl: *p* Cl: Fl:

The third system features the vocal line and piano accompaniment. The vocal line alternates between *f* (forte) and *p* (piano) dynamics. The piano accompaniment is marked with *f* and *p*. Below the piano part, there are four staves for woodwinds: Cor, Clar., Fl.; Hautb., Cl.; Cl.; and Fl., each with *f* or *p* dynamics.



*f p f p f* *ralentissez le mouve- ment de moitié. (152 = ♩)*

Soprano: zè-le, Et contre un tu-teur ja- loux U-nissons-nous, U-nissons nous!

Co: zè-le, Et contre un tu-teur ja- loux U-nissons-nous, U-nissons nous!

*f p f p f* *ralentissez le mouve- ment de moitié.*

Piano: *f p f p f* *Tutti.* *tutti. ff*

Bons

*un peu moins vite.*

Soprano: Puisque Covielle me se- conde, ...

Co: *più lento.*

*poco riten.* *Puisque Sa- bine y met du*

Piano: *Quat: Bons*

*poco riten.*

Soprano: Tous les tu-teurs du mon-de

Co:

*sien. a tempo.*

Piano: *p cres - cen - do.* *p*

S. *f* Nÿ pour-ront rien.

Co. *f* Nÿ pourront rien

*a tempo.* *f* Quat.

*a tempo spiritoso. (160=♩)* Fl. et Cl.; Quat. Cors. Bassons.

S. Pour tromper Sgana - rel-le, Bar-tho - lo, Tra-fal -

Viol. *sempre pizze f*

S. - din, Gé-ron-te, Al-dobran - din.

S. *f* Et toute leur sé-quelle, Ni Cris-pin, ni Sea-

1<sup>rs</sup> vous Hautb.; 2<sup>ds</sup> vous Cl.

Quat. et Cor. *poco rit.* Quat. Cors. B<sup>ous</sup>

*f*  
 Co - pin, Ne valent mon Co-viel-le.

Pour prêter aux a -

Quat. Bons

*f*

N. B. Variante

Coupeure facultative au Signe (♦)  
 Page 92, dernière ligne.

- mants.....

Un ap-pui se-con - rable,

Et calmer leurs tour-ments,

Et d'un œil favo-rable

Ac-cueillir leurs ser-ments,

Sabi-ne vaut le diable!

N. B. Cette Variante sert à amener la Coupeure.

Récit. *capricioso a piacere.*

Au-cun fourbe sur ma foi! N'evaut Co-vi - el-le!

Récit. *lento.*

A-près toi! ma

*vivo.*

A-près toi! a-près toi! a-près

chè-re! a-près toi! a-près toi!

Hautb. Fl: Clar. Hautb: Fl:

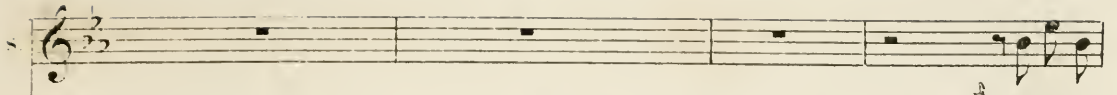
All<sup>o</sup> *sempre mod<sup>o</sup>* (126 = ♩)


toi!

(en riant)

Vo-yez cette ai-mable fi - gu - re, Di-rai-t-on pas

Quat. et Fl: Quat.

S.  A cet oi-

C.  un é-co-lier, En a-mour dé-jà ba-che-lier?

 Cl.  
Quat.  
Bons

S.  -seau de triste au-gu - re, Tous les ma-ris au-raient re-cours Pour ef-fa-rou-

C.  *più f*



S.  - cher les a - mours!

C.  La du - ègne en dé-pit de son à - ge, Tôf - fre son

 Cl.  
Bons  
Alto-  
Vons

S. *con grazia* É-co - lier au - ra le cou -

Co. cœur pour un bai - ser

Fl. Cor. *p* Fl. Cl. *p*

Quat. Bons. Cors et Altos.

*f* *tr* 3 (Ils s'embrassent.)

- ra - ge de ne pas te le re - fu - ser

serrez un peu.

*f* suivez. *ff* Tutti.

serrez *f*

serrez.

All<sup>o</sup> vivace.

S.  
A notre ar-ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-

Co.  
A notre ar-ti - fi - ce, Le sort pro - pi - ce, Ber-ne les sots, ber-

Fl.  
Quat. *f* sempre pizz. *p* Quat. Cors Bons cres - cen-

- ne les sots, Et sou-rit aux gens d'es-prit, Pour sau-ver la bel - le,

Co.  
- ne les sots, Et sou-rit aux gens d'es-prit, Pour sau-ver la bel - le,

- do.

*ff* *f* Quat.

Re-dou-blons de zè - le, Et contre un tu-teur ja - lous, contre un ja -

Co.  
Re-dou-blons de zè - le, Et contre un tu-teur ja - lous, contre un ja -

*f* Tutti. *p*

*ff* *p*

S. - loux, U - nis - sons nous! Vi - vat! A no - tre ar - ti - fi - ce, Le

C. - loux, U - nis - sons nous! Vi - vat! A no - tre ar - ti - fi - ce, Le

*f* *p*

S. sort pro - pi - ce Ber - ne les sots, Et sou - rit aux gens dès -

C. sort pro - pi - ce Ber - ne les sots, Et sou - rit aux gens dès -

*f* *f* *p* *f*

S. - prit! Tous deux pour sauver la belle, Luttons de zèle, luttons de zèle, luttons de

C. - prit! Tous deux pour sauver la belle, Luttons de zèle, luttons de zèle, luttons de

*f* *f* *p* *f*

Cor Cl. Flûtes *f* *p* Hautb. Clar. *f* Cl. Flûtes.

Bassons.



Soprano: *f* *p* *f* *p* *f*  
 zè-le, lut tons de zè-le, Et contre un tu-teur ja - loux, U-nissons nous, u-nissons

Coro: *f* *p* *f* *p* *f*  
 zè-le, luttons de zè-le, Et contre un tu-teur ja - loux, U-nissons nous, u-nissons

Pi: Flûte. *p* *f* *p* *f* *f* tutti  
 Bassons.

Soprano: nous! Vivat! vi - vat! vi - vat! \_\_\_\_\_

Coro: nous! Vivat! vi - vat! vi - vat! \_\_\_\_\_

*ff* *ff*

*ff*

Flûtes,  
1<sup>re</sup> Flûte,  
Hautbois,  
Clar. en La,  
Cors en La,  
Cors en Mi,  
Bassons,  
Trombones,  
Timbales,  
Quatuor.

N<sup>o</sup> 10.

FINAL.

CÉLIE.

SABINE.

HORACE.

BAZILE.

COVIELLE.

ALDOBRANDIN.

All<sup>o</sup> sempre Mod<sup>to</sup> (126 = ♩)

PIANO.

Mouv<sup>t</sup> de l'Ouverture. (126 = ♩)

Horace et Covielle entrent en scène en causant. Covielle a un sac à la main. Il a repris son premier costume. Horace se mit,

plus vite (152 = ♩)

COVIELLE

Voi-là jus-te-ment le mo - yen D'en - trer dans la place.

*mf*

Quat. Cors  
Bassons.

HORACE (avec hésitation)

COVIELLE

Mais .... si la cor - de cas - se .... Qui ne

25 *tr*

*mf* *sf*

*Alte et Altos.*

Bons  
Clar. *f* *suivez.*

(d'un ton sentencieux.)

HORACE et COV: ensemble.

ris - que rien n'a rien, Qui ne ris - que rien n'a rien.

*suivez.* *più animato. 176:0* *leggiero*

*p* *secco.* *Quat. et Bons*

*un poco marcato e stacc.*

ALDOB: dans l'intérieur  
de la maison (criant)

Hé! Ba - zi - le?

BAZILE d'une voix forte sans bouger.  
(Parlé) tout de suite!

*poco mosso*

Quat.

COVIELLE: presque parle

*très vite*

Il revient... cache-zvous

Co

vi-te

Co

Quat  
Bons  
Fl.

BAZILE sans bouger de place  
(Parlé) Me voilà! monsieur me voilà!

GOVIELLE.

Fl: *poco f* Les autres sacs sont à la porte,

*grazioso.* Flûtes et Hautb. Cl: Cors. Bous. Altos.

*più f*

BAZILE.

Faut-il que je vous les ap- porte? Fl: At-ta-

*p* Fl et Hautb: *f* Hautb:

Bazile attache le crochet à la corde et au sac qu'il soulève.

B. - chons d'a-bord ce-lui - ci! *animez (208:6)*

*stridente* 3 2 1 2 Quat. Cors Bous.

*p* Clar: Cors. Bassous.

*f* BAZILE.

(Parlé) Qu'il est pesant

*più f* Mi-sé-ricorde!

*meno f*

Vite à pré - sent, ti - rons la

*più f* *Quat: poco f*

*f* bien mesuré

en tirant la corde. His - -

corde, vite, à pré - sent, ti - rons la corde His - -

*f* *Pte Fl.* *ff* *Quat.*

ALDOB: (Parlé) Bien cela!

ALDOB (même jeu) Ey voilà.

se! his - - se! his - -

se! his - - se! his - -

*f* *8<sup>va</sup>* *pause ff* *8<sup>va</sup>* *pause ff*

*G<sup>de</sup> Fl.*

ALDOB: (Parlé) Halte là!

COV: (Parlé) Et d'un!

BAZILE rêvant

se! Aldob: fait tourner la poulie et introduit le sac dans la maison. Sa lour.

*Quat. Fl. Cors Clar.*

et se parlant à lui-même.)

-deur est ex - trême. Que dia - ble con - tient ce sac

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#). The lyrics are "-deur est ex - trême. Que dia - ble con - tient ce sac". The middle and bottom staves are piano accompaniment, with the middle staff in treble clef and the bottom staff in bass clef. The piano part features a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

COVIELLE (presque parlé)

(Il sort.)

là? Quant à celui-ci, jecomptel'employer pour moi-même.

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "là? Quant à celui-ci, jecomptel'employer pour moi-même." The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part includes a section marked "f" (forte) with a "rit." (ritardando) marking, and a "p" (piano) marking. The bottom staff is labeled "au basson" (for bassoon).

BAZILE (d'un ton narquois.)

Le voi - sin doit

The third system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "Le voi - sin doit". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part features a melodic line in the right hand and a bass line in the left hand.

è - tre fà - ché Da - voir fait un pa-reil mar-

The fourth system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of two sharps. The lyrics are "è - tre fà - ché Da - voir fait un pa-reil mar-". The middle and bottom staves are piano accompaniment. The piano part continues the accompaniment from the previous system.

B.

-ché! Le voi - sin doit è - tre fà - ché

B.

Dà - voir fait — un pa - reil mar - ché!

*Uitesso tempo.*

*sf* Minore.

*pp* Quat. Bassons Clar.

*sf* >

*sf* >

Covielle enfermè dans le sac rentre en scène. BAZILE effrayé: Heu! d'ou vient celui là? camarade?

*sf* >

*ff* Quat. et Timb.



*animez* (120 = ♩.)

BAZILE: Au meurtre!

*p*  
Quat.

BAZILE: Au meurtre!

ALDOB: dans l'intérieur  
à l'aide.

COV: (toujours dans le sac) à l'assassin.

ALDOB: Se précipite en scène et se heurte à Covielle qui sans  
sortir de son sac étroit dans ses bras.

ALDOB: Ouf!  
je suis mort!

*III*

HORACE

Je se-rai gé-né-reux, Don-nez moi ce que

Quat:

jaïne, Donnez moi ce que jaïne, Et pour cal-mer vo-tre cour-

*ritenuto poco a*

*riten.* suivez.

*poco* -roux, A-vec vo-tre mai-son, mon pa-lais est à vous!

**Allegro (92 = ♩)**

Tous excepté Horace et Aldob.

O magni-ficen-ce su-prè-me! O magni-ficen-ce su-prè-me!

O magni-ficen-ce su-prè-me! O magni-ficen-ce su-prè-me!

*ff*

CÉLIE

Musical staff for CÉLIE with lyrics: Sous les ver-

SABINE

Musical staff for SABINE with lyrics: Sous les ver-

HORACE.

Musical staff for HORACE.

BAZILE

Musical staff for BAZILE.

COVIELLE.

Musical staff for COVIELLE.

ALDOBRANDIN.

Musical staff for ALDOBRANDIN.

Allegro (108 = ♩)

Piano accompaniment for the first section.

Vocal staff S with lyrics: - roux et sous les grill - les, Vieux tu-teurs ja-loux,

Vocal staff S with lyrics: - roux et sous les grill - les, Vieux tu-teurs ja-loux,

Vocal staff U with lyrics: Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!

Vocal staff B with lyrics: Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!

Vocal staff Co with lyrics: Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!

Vocal staff A with lyrics: Sous les ver-roux et sous les grilles, ah!

Piano accompaniment for the second section.

Vieux-tu-teurs ja-loux! C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les

Vieux-tu-teurs ja-loux! C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les

ah! C'est fo-lie à vous

ah! C'est fo-lie à vous

ah! C'est fo-lie à vous

ah! C'est fo-lie à vous

*ff*

fil - les, C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les fil -

fil - les, C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les fil -

d'enfer-mer les filles, Oui! d'enfer-mer les

d'enfer-mer les filles, Oui! d'enfer-mer les

d'enfer-mer les filles, C'est fo-lie à vous d'enfer-mer les

d'enfer-mer les filles, Oui! d'enfer-mer les

- les! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles Et des tu-teurs et des ver-

fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-

fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-

fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-

fil-les! L'a-mour se rit et des tu-teurs et des ver-

- roux! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles, Et des tu-teurs et des ver-

- roux! L'amour n'est pas loin qui se rit des grilles, Et des tu-teurs et des ver-

- roux! Il se rit et des tu-teurs

- roux! Il se rit et des tu-teurs

- roux! Il se rit et des tu-teurs

- roux! Il se rit et des tu-teurs

- roux Et des tu - teurs et des ver - roux!

- roux Et des tu - teurs et des ver - roux!

*p* et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver - roux!

*p* et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver - roux!

*p* et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver - roux!

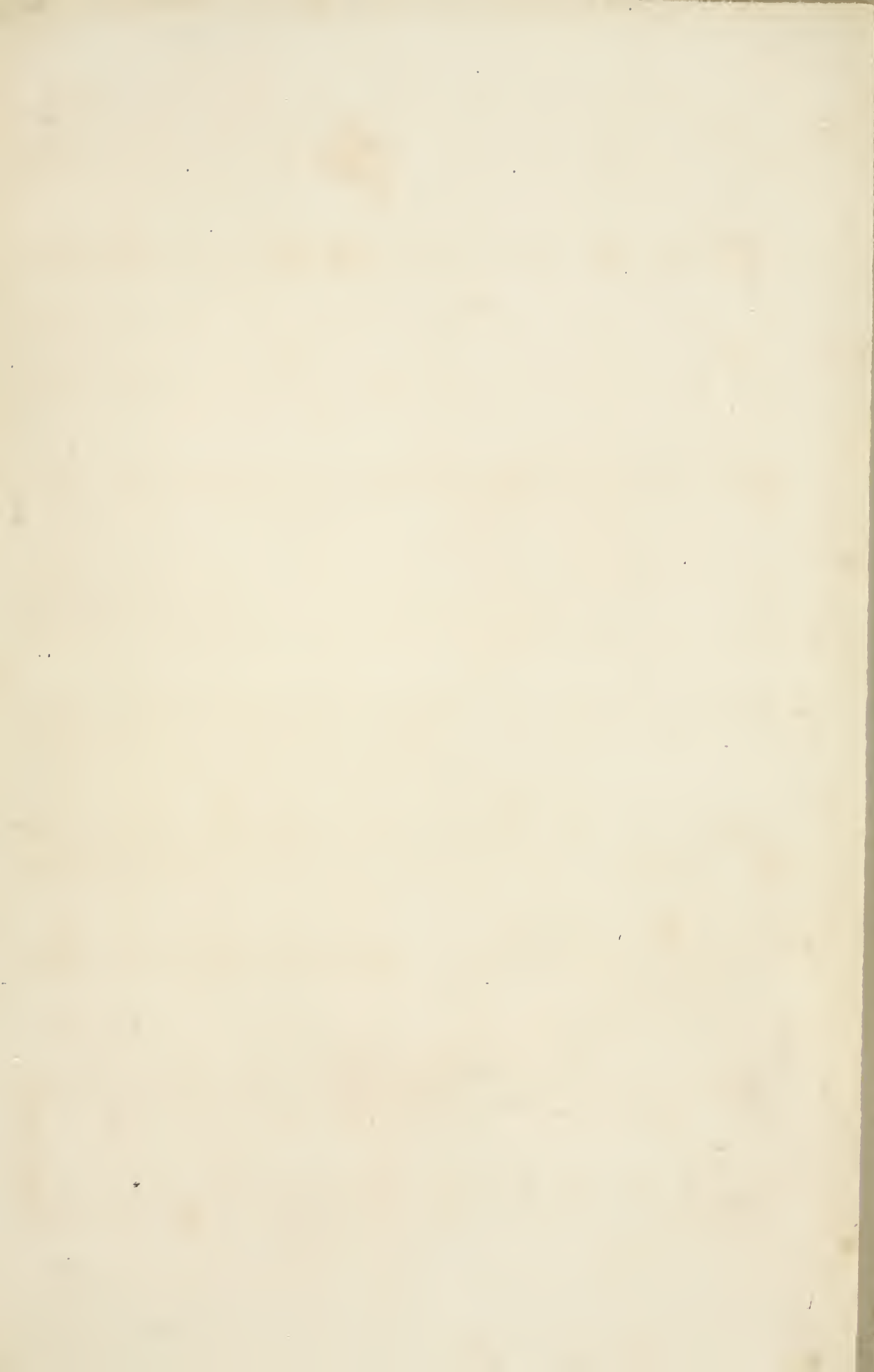
*p* et des ver - roux, Et des tu - teurs et des ver - roux!

*ff*

Ped † Ped

†

FIN







61 R. 124-20

M Philipot, Jules  
1503 Le magnifique. Piano-  
P555M3 vocal score. French,  
Le magnifique

Music

PLEASE DO NOT REMOVE  
CARDS OR SLIPS FROM THIS POCKET

---

UNIVERSITY OF TORONTO LIBRARY

---

